



PL

TOP jest to ścienna oprawa LED dająca delikatne, przyjemne światło. Idealnie sprawdza się jako dodatkowe źródło światła np. do oświetlenia schodów, a także jako dekoracyjny element wystroju pomieszczenia. Dzięki prostej konstrukcji z profilu aluminiowego model TOP komponuje się z niemal każdym nowoczesnym wnętrzem. Oprawa standardowo wykonana jest z bardzo eleganckim kloszem mikropryzmatycznym.

EN

TOP is a wall-mounted LED fixture providing a gentle, pleasant light. It is perfectly suited as an additional source of light, e.g. to illuminate staircases, and also as a decorative interior design element. Thanks to the simple aluminum profile design, the TOP model fits in with almost any modern interior. As a standard, the fixture is executed with a very elegant micro-prism diffuser.

DE

TOP ist eine LED-Wandleuchte, die ein zartes und angenehmes Licht gewährleistet. Die Leuchte bewährt sich perfekt als eine zusätzliche Lichtquelle, z.B. zur Treppenbeleuchtung, sowie auch als ein Dekorelement der Inneneinrichtung. Dank seiner einfachen Konstruktion aus Aluminiumprofil kann das Modell TOP mit fast jedem modernen Innenraum komponiert werden. Die Leuchte wird standardmäßig mit einer sehr eleganten mikroprismatischen Abdeckung ausgeführt.

OPCJE DO WYBORU / OPTIONS / OPTIONSWAHL MÖGLICH:



mP



4000 K
inna/different/andere**



srebrny/silver/silbern
czarny/black/Schwarz

biały/white/weiß
inny/different/andere**

mP – klosz mikropryzmatyczny/ micro-prism cover / mikroprismatische Abdeckung

**Opcje dostępne na zamówienie po konsultacji z działem handlowym. / Options available on request, following consultation with the sales department. / Andere Optionen auf Bestellung nach der Beratung mit der Handelsabteilung erhältlich.

PL

PARAMETRY TECHNICZNE

Sposób montażu: natynkowy
Obudowa: profil aluminiowy
LED: 3 elipsa MacAdama (SDCM 3)
Napięcie zasilania: 220-240 V / 50 Hz
Współczynnik mocy (PF): 0,99
Zabezpieczenie przeciwprzepięciowe do 1,5 kV
Poziom zakłóceń harmoniczných THD < 5%
Klasa ochronności: I
Wskaźnik oddawania barw CRI(Ra): 85 Stopień ochrony: IK07
Stopień szczelności: IP40, IP44
Temperatura otoczenia: od 0°C do +35°C
Wilgotność otoczenia: 20-80%
Trwałość (L70B10): 100 000 h
(L80B10): 50 000 h

ZASTOSOWANIE: obiekty handlowe, biura, sale konferencyjne, hotele, restauracje, pomieszczenia mieszkalne, obiekty użyteczności publicznej, korytarze

EN

TECHNICAL PARAMETERS

Mounting: surface mounting
Body: aluminum
LED: MacAdam 3 ellipse (SDCM 3)
Power Supply: 220-240 V / 50 Hz
Power factor (PF): 0,99
Overvoltage protection up to 1,5 kV
Harmonic distortion THD < 5%
Protection class: I
Color rendering index CRI(Ra): 85
Protection marking: IK07
Protection marking: IP40, IP44
Ambient temperature: from 0°C to +35°C
Ambient humidity: 20-80%
Lifetime (L70B10): 100 000 h
(L80B10): 50 000 h

APPLICATION: commercial buildings, offices, conference rooms, hotels, restaurants, residential premises, public utility buildings, corridors

DE

TECHNISCHE DATEN

Montageart: zur Aufputz-Montage
Gehäuse: Alu-Profil
LED: MacAdam 3-Ellipse (SDCM 3)
Speisespannung: 220-240 V / 50 Hz
Leistungsfaktor (PF): 0,99
Überspannungsschutz bis 1,5 kV
Harmonische Verzerrung THD < 5%
Schutzklasse: I
Farbwiedergabe Faktor CRI(Ra): 85
Schutzklasse: IK07
Schutzklasse: IP40, IP44
Umgebungstemperatur: von 0°C bis +35°C
Umgebungsluftfeuchtigkeit: 20-80%
Lebensdauer (L70B10): 100 000 h
(L80B10): 50 000 h

EINSATZBEREICH: Handelsobjekte, Büros, Konferenzräume, Hotels, Restaurants, Wohnbereiche, öffentliche Gebäude, Korridore

Deklarowana trwałość dotyczy opraw pracujących w temperaturze otoczenia +25°C przy zapewnionych optymalnych warunkach wentylacji. / The declared lifetime applies to fixtures operating at an ambient temperature of +25°C with ensured optimal ventilation conditions. / Die erklärte Lebensdauer bezieht sich auf Leuchten, die bei einer Raumtemperatur von +25°C und optimalen Lüftungsbedingungen arbeiten.

* Spełnienie warunku UGR<19 w sensie normy PN-EN 12464-1:2012 jest wymagane dla konkretnego projektu oświetleniowego i zależy od aktualnych warunków oświetleniowych / Compliance with UGR <19 in the sense of PN-EN 12464-1: 2012 is required for a specific lighting project and depends on current lighting conditions / Die Einhaltung von UGR <19 im Sinne von PN-EN 12464-1: 2012 ist für ein bestimmtes Beleuchtungsprojekt erforderlich und hängt von den aktuellen Lichtverhältnissen ab

	CODE	P	Tc				
EAN	CODE	[W]	[K]	[o]	[lm]	[lm/W]	
Typ: 160, ON-OFF IP40 / Type: 160, ON-OFF IP40 / Art: 160, ON-OFF IP40							
5902194027366	0210020840-mP96-0016	6	4000	mP	84	450	75
Typ: 310, ON-OFF IP40 / Type: 310, ON-OFF IP40 / Art: 310, ON-OFF IP40							
5902194027373	0210030840-mP96-0017	12	4000	mP	84	900	75
Typ: 160, ON-OFF IP44 / Type: 160, ON-OFF IP44/ Art: 160, ON-OFF IP44							
5902194077279	0572020840-mP96-0016	6	4000	mP	84	450	75
Typ: 310, ON-OFF IP44 / Type: 310, ON-OFF IP44/ Art: 310, ON-OFF IP44							
5902194077286	0572030840-mP96-0017	12	4000	mP	84	900	75

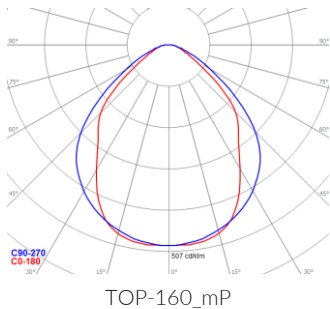
Całkowity strumień świetlny oprawy zmierzony za kloszem przy temp. otoczenia +25°C. Tolerancja strumienia świetlnego +/- 10%. Pomiary fotometryczne zostały wykonane zgodnie z wymaganiami normy PN-EN13032. / The total luminous flux of the luminaire measured diffuser +25°C. Luminous flux tolerance +/- 10%. Photometric measurement were examined in accordance with the PN-EN13032 system. / Gesamtlichtstrom der Leuchte, gemessen hinter der Abdeckung +25°C. Lichtstrom-Toleranz +/- 10%. Photometrische Messungen wurden nach PN-EN13032 Norm geprüft.

KODOWANIE WARIANTÓW KOLORYSTYCZNYCH / CODING OF COLOR VARIANTS / CODIERUNG VON FARBVARIANTEN:

A	B	C	-	D	E	F	-	G
Oprawa / Lamp / Leuchte	Typ oprawy / Luminaire type / Luminaire-type	Model / Model / Modell		Elektronika / Electronics / Elektronic	Klosz / Cover / Abdeckung	Kolor oprawy / Lamp color / Lampenfarbe		Moc /Power / Leistung
0210 – TOP IP40		02 - 160		0840 - 840 NO DALI	mP - Mikropryzmatyczny mP - microprism mP - Mikropisma	96 - srebrna 9006ds 96 - silver 9006ds 96 - silbern 9006ds		0016 - 6W
0572 – TOP IP44		03 - 310				01 - biała 9003ds 01 - white 9003ds 01 - weiß 9003ds		0017 - 12W
						12 - czarna 9005ds 12 - black 9005ds 12 - schwarz 9005ds		

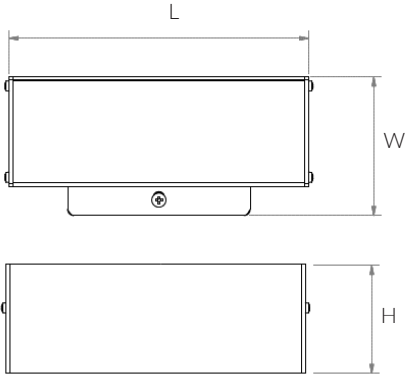
Moc oprawy należy dopasować do modelu zgodnie ze standardem w tabeli modeli podstawowych / The power of the luminaire should be adjusted to the model in accordance with the standard in the table of basic models / Die Leistung der Leuchte sollte gemäß der Norm in der Tabelle der Grundmodelle an das Modell angepasst werden

FOTOMETRIA / PHOTOMETRY / PHOTOMETRIE:



WYMIARY / DIMENSIONS / MASSE:

NAME	L [mm]	W [mm]	H [mm]	[kg]
TOP 160	164	76	60	0,5
TOP 310	314	76	60	0,9



W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych w oprawach oraz aktualizowania parametrów.
Due to continuous product development, we reserve the right to introduce structural changes in the fixtures and to update their parameters.
Aufgrund der ständigen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, technische Änderungen und Aktualisierung von Parametern an Leuchten vorzunehmen.

Data aktualizacji / Revision Date / Datum der letzten Aktualisierung: 11.06.2025

LEGENDA / LEGEND / LEGENDE:

	Deklaracja zgodności Declaration of conformity EG-Konformitätserklärung		Klasa ochronności I Protection class I Schutzklasse I		Napięcie zasilania Power supply Speisespannung
	Źródło światła LED LED source LED Quelle		Wskaźnik olśnienia przykrego Glare indicator Blendungsanzeige		Dyrektywa RoHS The RoHS Directive RoHS Richtlinie
	Waga Weight Gewicht		Stopień szczelności IP IP protection marking Schutzklasse IP		Atest higieniczny PZH Hygiene certificate of the NIH Attest von Polnischer Hygieneanstalt
	Kod produktu Code Artikelnummer		Rodzaj klosza Cover Abdeckung		Moc oprawy Luminaire power Leistung der Leuchte
	Kąt rozsyłu światłości Light distribution angle Winkel der Lichtverteilung		Wymiary Dimensions Masse		Temperatura barwowa Color temperature Farbtemperatur
	Strumień świetlny Luminous flux Lichtstrom		Skuteczność świetlna Luminous efficiency Lichtausbeute der Leuchte		Nazwa produktu Product name Produktname
	Kolor oprawy Luminaire color Leuchte Farbe		Osobna utylizacja sprzętu Separate disposal Getrennte Entsorgung		